

Chambre des Représentants

SESSION 1975-1976.

14 NOVEMBRE 1975.

BUDGET

des Services du Premier Ministre
pour l'année budgétaire 1976.

PROJET
TRANSMIS PAR LE SENAT ⁽¹⁾.

Crédits pour les dépenses courantes (Titre I)
et pour les dépenses de capital (Titre II).

Article 1.

Il est ouvert, pour les dépenses des Services du Premier Ministre afférentes à l'année budgétaire 1976, des crédits s'élevant aux montants ci-après :

(En millions de francs.)

	Crédits non dissociés — Niet gesplitste kredieten	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		
		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten	
Dépenses courantes (Titre I) ...	1 473,6	—	—	Lopende uitgaven (Titel I).
Dépenses de capital (Titre II) ...	945,5	310,4	425,0	Kapitaaluitgaven (Titel II).
Total	2 419,1	310,4	425,0	Totaal.

Ces crédits sont énumérés aux Titres I et II du tableau ⁽²⁾ annexé à la présente loi.

(1) Voir :

Documents du Sénat :

5-V (1975-1976) :

- N° 1 : Budget + Annexe.
- N° 2 : Rapport. (Crédits Premier Ministre.)
- N° 3 : Rapport. (Crédits Fonction publique.)
- N° 4 : Rapport. (Crédits Environnement.)
- N° 5 : Rapport. (Crédits Politique et programmation scientifique.)
- N° 6 : Amendement.
- N° 7 : Rapport. (Crédits Dépenses de Cabinet.)

Annales du Sénat :

5 et 13 novembre 1975.

(2) Ce tableau est annexé au Document 5-V (1975-1976) n° 1 du Sénat.

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1975-1976.

14 NOVEMBER 1975.

BEGROTING

van de Diensten van de Eerste Minister
voor het begrotingsjaar 1976.

ONTWERP
OVERGEZONDEN DOOR DE SENAAT ⁽¹⁾.

Kredieten voor de lopende uitgaven (Titel I)
en voor de kapitaaluitgaven (Titel II).

Arikel 1.

Voor de uitgaven van de Diensten van de Eerste Minister voor het begrotingsjaar 1976 worden kredieten geopend ten bedrage van :

(In miljoenen frank.)

Die kredieten worden opgesomd onder de Titels I en II van de bij deze wet gevoegde tabel ⁽²⁾.

(1) Zie :

Stukken van de Senaat :

5-V (1975-1976) :

- N° 1 : Begroting + Bijlage.
- N° 2 : Verslag. (Kredieten Eerste Minister.)
- N° 3 : Verslag. (Kredieten Openbaar Ambt.)
- N° 4 : Verslag. (Kredieten Leefmilieu.)
- N° 5 : Verslag. (Kredieten Wetenschapsbeleid en -programma-tie.)
- N° 6 : Amendement.
- N° 7 : Verslag. (Kredieten Kabinetsuitgaven.)

Handelingen van de Senaat :

5 en 13 november 1975.

(2) Deze tabel is aan Stuk 5-V (1975-1976) n° 1 van de Senaat toegevoegd.

Dispositions particulières
relatives aux dépenses courantes.

Art. 2.

Par dérogation à l'article 15 modifié de la loi organique de la Cour des comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds d'un montant maximum de 2 500 000 francs peuvent être consenties au comptable extraordinaire de la section III — Secteur « Fonction publique », d'un montant maximum de 2 000 000 de francs au comptable extraordinaire de la Section I a — Dépenses de cabinet du Premier Ministre et d'un montant maximum de 1 500 000 francs aux comptables extraordinaires de chacune des autres sections. Au moyen de ces avances les comptables extraordinaires peuvent effectuer le paiement des créances ne dépassant pas 50 000 francs.

Art. 3.

Le Premier Ministre, les Ministres de la Réforme des Institutions, le Secrétaire d'Etat à la Fonction publique, le Secrétaire d'Etat à l'Environnement et le Secrétaire d'Etat à la Politique scientifique sont autorisés à accorder des provisions aux experts et huissiers de justice qui interviennent pour le compte de leurs services.

Art. 4.

Vu le caractère urgent des dépenses à prévoir et par dérogation à l'article 15 modifié de la loi organique de la Cour des comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds successives d'un montant ne dépassant pas 100 000 francs pour chacune des sections II et III et dont il sera justifié ultérieurement, peuvent être consenties au comptable chargé de la liquidation des secours et allocations à caractère social.

Art. 5.

Le paiement des allocations de naissance et des indemnités pour frais funéraires s'effectue conformément aux règles établies par l'article 23 de la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'Etat.

Art. 6.

Le crédit provisionnel inscrit à l'article 01.01 de la section II du Titre I du présent budget peut être réparti selon les besoins par voie d'arrêté royal entre les articles appropriés du même Titre.

Dispositions particulières
relatives aux dépenses de capital.

Art. 7.

Par dérogation aux dispositions contenues dans le dernier alinéa de l'article 18, § 2, de la loi du 28 juin 1963, modifiant et complétant les lois sur la comptabilité de l'Etat, les crédits non dissociés inscrits sous les articles 01.02, 01.03.1 et 01.03.2 de la section IV du Titre II de la présente loi, peuvent être reportés à l'année suivante dans les mêmes conditions que les crédits dissociés.

Bijzondere bepalingen
betreffende de lopende uitgaven.

Art. 2.

In afwijking van het gewijzigd artikel 15 van de wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof, mogen geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 2 500 000 frank verleend worden aan de buitengewone rekenplichtige van sectie III — Sector « Openbaar Ambt », tot een maximumbedrag van 2 000 000 frank aan de buitengewone rekenplichtige van Sectie I a — Kabinetsuitgaven van de Eerste Minister en tot een maximumbedrag van 1 500 000 frank aan de buitengewone rekenplichtigen van elk der andere secties. Bij middel van deze voorschotten mogen de buitengewone rekenplichtigen de schuldvorderingen betalen die niet hoger zijn dan 50 000 frank.

Art. 3.

De Eerste Minister, de Minister voor Hervorming der Instellingen, de Staatssecretaris voor Openbaar Ambt, de Staatssecretaris voor Leefmilieu en de Staatssecretaris voor Wetenschapsbeleid worden gemachtigd provisies te verlenen aan experten en gerechtsdeurwaarders die voor rekening van hun diensten optreden.

Art. 4.

Gezien het spoedeisend karakter der in het vooruitzicht gestelde uitgaven en in afwijking van het gewijzigd artikel 15 van de wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof, mogen voor elk der secties II en III achtereenvolgende voorschotten van ten hoogste 100 000 frank en die later zullen verantwoord worden, toegestaan worden aan de rekenplichtige die belast is met de vereffening van de hulpelden en toelagen van sociale aard.

Art. 5.

De betaling van de geboortetoelagen en van de vergoedingen wegens begrafeniskosten geschiedt volgens de regels vastgesteld door artikel 23 van de wet van 15 mei 1846 op de Rijkscomptabiliteit.

Art. 6.

Het provisioneel krediet ingeschreven onder het artikel 01.01 van sectie II van Titel I van deze begroting mag volgens de behoeften worden verdeeld over de passende artikels van dezelfde Titel door middel van een koninklijk besluit.

Bijzondere bepalingen
betreffende de kapitaaluitgaven.

Art. 7.

Bij afwijking van de beschikkingen van de laatste alinea van artikel 18, § 2, van de wet van 28 juni 1963 tot wijziging en aanvulling van de wetten op de Rijkscomptabiliteit, mogen de niet gesplitste kredieten ingeschreven onder de artikels 01.02, 01.03.1 en 01.03.2 van de sectie IV van Titel II van deze wet naar het volgende jaar worden overgedragen onder dezelfde voorwaarden als de gesplitste kredieten.

TITRE IV.

Section particulière.

Art. 8.

Les opérations effectuées sur les fonds spéciaux figurant au Titre IV du tableau ⁽¹⁾ joint à la présente loi sont évaluées à 100.000 francs pour les recettes et à 85 100 000 francs pour les dépenses.

Art. 9.

Le mode de disposition des avoirs mentionnés aux fonds inscrits au Titre IV du tableau ⁽¹⁾ joint à la présente loi est indiqué en regard du numéro de l'article ou du littera se rapportant à chacun d'eux.

Les fonds dont les dépenses sont soumises au visa préalable de la Cour des comptes sont désignés par l'indice A.

Les comptes sur lesquels il est disposé directement par les comptables qui ont opéré les recettes sont désignés par l'indice C.

Bruxelles, le 13 novembre 1975.

Le Président du Sénat,

TITEL IV.

Afzonderlijke sectie.

Art. 9.

De verrichtingen op de speciale fondsen die voorkomen in Titel IV van de tabel ⁽¹⁾ gevoegd bij deze wet, worden geraamd op 100 000 frank voor de ontvangsten en 85 100 000 frank voor de uitgaven.

De wijze van beschikking over het tegoed vermeld voor de fondsen ingeschreven in Titel IV van de tabel ⁽¹⁾ gevoegd bij deze wet, wordt aangeduid naast het nummer van het artikel of van de littera die betrekking heeft op elk dezer.

De fondsen waarvan de uitgaven aan het visum van het Rekenhof worden voorgelegd, worden door het teken A aangeduid.

De rekeningen waarop rechtstreeks wordt beschikt door de rekenplichtigen die de ontvangsten hebben gedaan, worden door het teken C aangeduid.

Brussel, 13 november 1975.

De Voorzitter van de Senaat,

P. HARMEL.

Les Secrétaires, | De Secretarissen,

A. BOGAERTS.

J. DE SERANNO.

⁽¹⁾ Ce tableau est annexé au Document 5-V (1975-1976) n° 1 du Sénat.

⁽²⁾ Deze tabel is aan Stuk 5-V (1975-1976) n° 1 van de Senaat toegevoegd.